



Eliyahu BaYona  
Director

# Parashat Bamidbar Y Fiesta de Shavuot

Por: Eliyahu BaYonah  
Director Shalom Haverim Org  
New York

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### *Bamidbar - Numeros 1:1 al 4:20*

#### RESÚMEN

El libro de Bamidbar (En el desierto) se inicia con la orden de Hashem de que Moshé tome un censo de todos los hombres mayores de veinte años, con edad suficiente para el servicio.

El censo revela una suma de apenas por encima de 600.000 hombres.

Los leviim se cuentan después, por separado, pues su servicio es especial. Ellos serán los responsables de transportar el Mishkán y sus accesorios, y de armarlos cuando la nación acampe.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### RESÚMEN

Las tribus de Israel, cada una con su bandera, se disponen alrededor del Mishkán en cuatro secciones: al este, al sur, al oeste, y al norte.

Como se separa a Levi, la tribu de Yosef se divide en Efraim y Menashe, para que haya cuatro grupos de tres tribus cada uno.

Cuando la nación viaja, marchan en una formación parecida al modo en que acampan.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### RESÚMEN

Se establece un intercambio formal entre los primogénitos y los leviim, por el cual los leviim adoptan el rol que habrían cumplido los primogénitos en el Mishkán, antes del pecado del becerro de oro.

El intercambio se realiza empleando todos los 22.000 leviim contados, a partir de un mes de edad en adelante, si bien únicamente los leviim de edades entre 30 y 50 años habrán de servir en el Mishkán.

El resto de los primogénitos son redimidos con plata, en una forma parecida a como se los redime hoy en día.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### RESÚMEN

Los hijos de Levi se dividen en tres familias principales: Gershon, Kehat y Merari (además de los kohanim, la división especial de la familia de Kehat).

Los hijos de Kehat debían transportar la Menorá, la Mesa, el Altar y el Arca Sagrada.

A causa de su suprema santidad, el Arca y el Altar los cubren solamente Aarón y sus hijos, antes de que los leviim los preparen para la travesía.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### FIESTA DE SHAVUOT

*Este próximo Shabat en la noche (12 de Junio 2016), celebramos la Fiesta de Shavuot.*

*Conocida también como Fiesta de las Semanas porque desde el inicio de Pésaj contamos los días de Omer a lo largo de Siete Semanas o Cincuenta días para ser mas exactos.*

*También se le conoce como Fiesta de las Primicias o de los primeros frutos o Habikurim porque Israel es reconocida por sus frutos de trigo, cebada, uvas, higos, aceitunas, granadas y dátiles.*

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### FIESTA DE SHAVUOT

*También se le conoce como Fiesta de la Cosecha ya que se celebra en la época de la cosecha de Trigo, y también como Fiesta de la Conclusión ya que se culmina el proceso que se inició en Egipto con la liberación de Pesaj, terminando con la entrega de la Torá.*

*Shavuot es marcado como Matán Torá, la entrega de la Torá.*

*El día mas grande de la historia judía ya que sin este precioso regalo el pueblo hubiera sido un pueblo más como las demás naciones.*

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### FIESTA DE SHAVUOT

*Este el día en que Dios pregunta al pueblo de Israel si acepta la Torá e Israel contento y henchido de gozo responde: "Haremos y entenderemos". Se acostumbra en este día:*

*1.- Desde Rosh Hodesh Sivan hasta 6 días después de Shavuot no se dice Tajanun.*

*2.- Debe purificarse y santificarse en la víspera de Shavuot, representándose que en el día de Shavuot recibe uno la Ley del Monte de Sinaí de parte del Creador.*



# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### FIESTA DE SHAVUOT

3.- *Shavuot se festeja en la Diáspora el 6 y 7 de Sivan. En esta oportunidad comienza el Sabado 12 de Junio por la noche, hasta el segundo dia en la diaspora el 13 de Junio por la noche.*

4.- *Se suele adornar con flores las Sinagogas y los Sifré Tora.*

5.- *Si no hizo los adornos en la víspera de Shavuot puede hacerlo llegando Shavuot siempre y cuando preparó de antemano las flores con este objetivo (Sefer Hatodaa, página 273).*

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### FIESTA DE SHAVUOT

6.- *Si la víspera de Shavuot cae en Sábado, no se pueden hacer los adornos ese día, aún si las flores fueron preparadas de antemano el viernes, ya que está prohibido preparar en Shabat para Yom-Tov.*

7.- *Se acostumbra tomar comidas de leche y miel en Shavuot.*

*Esto porque la Tora es simbolizada por las palabras "miel y leche bajo tu paladar" que se interpreta como dulzura y pureza.*

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### FIESTA DE SHAVUOT

8.- *La noche de Shavuot solo se dice Kidush después de la salida de las estrellas, puesto que Shavuot solo entra una vez transcurridas 7 semanas completas desde Pesaj y el día solo se completa al anochecer. La segunda noche de Shavuot se puede decir Arbit y Kidush aún antes del anochecer.*

9.- *Algunas comunidades hasídicas acostumbra permanecer despiertos la primera noche de Shavuot y estudiar trozos de todo el Tanaj (Biblia), así como del Zohar, en honor a la Torá que se recibe de nuevo cada año en esta fecha.*

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### FIESTA DE SHAVUOT

*10.- Se acostumbra recitar en Shavuot la Meguila de Ruth y las Azaharot -Es costumbre en las comunidades sefardíes leer el poema de Shlomó Ibn Gabirol -escritor y pensador del Siglo 11- llamado Azaharot -, el pueblo suele reunirse para leer este poema que contiene los 613 preceptos en forma de rima..*

*(Los Ashkenazim acostumbran antes de la lectura de la Torá leer un poema exaltando la grandeza de Dios, llamado Akdamuth Milin).*

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### FIESTA DE SHAVUOT

*En la Sinagoga se abre el arca donde reposan los Sifrei Tora y se lee públicamente una Ketubá, o sea un contrato matrimonial, en donde Dios es el Katán -novio- e Israel es la Kalá -novia-, la dote es la Torá y la Ketuba solo contiene palabras de amor de intercambio y en donde los novios se comprometen a respetar el contrato eternamente.*

Judaísmo Ortodoxo Moderno

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### FIESTA DE SHAVUOT

*Hay varias razones por las cuales se lee el Libro de Rut durante la fiesta de Shavuot.*

*El Libro relata sobre la conversión de Rut al Judaísmo lo que ocurre durante la época de la recolección de Cebada (1:22) y se prolonga hasta la recolección de la cosecha de Trigo (2:23).*

*Este período incluye a la Festividad de Shavuot.*

Judaísmo Ortodoxo Moderno

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### FIESTA DE SHAVUOT

*La entrega de la Torá –Matán Torá- marca el renacimiento del pueblo Judío a un Pacto eterno con el Creador.*

*El Libro de Rut relata por su lado la manera como ella ingresó a ese Pacto cuando reconoce:*

- Adonde tu vayas, yo iré*
- Dondo tu duermas, yo dormiré*
- Tu Pueblo es mi Pueblo*
- Tu Dios es mi Dios*
- Donde mueras moriré, allí seré enterrada. 1:16*

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### FIESTA DE SHAVUOT

*El Libro de Rut también termina con la genealogía del rey David.*

*De acuerdo a la Tradición, David nació y murió en Shavuot (Talmud Yerushalmi Jaguigá)*

HAVERING

Judaísmo Ortodoxo Moderno



# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### PARASHA BAMIDBAR

***"Y la Tienda de la Reunión viajaba en el campamento de Levi en medio de los campamentos..." (2:17)***

Entra a cualquier sinagoga. ¿En qué lugar se encuentra la bimá, el gran atril en el que se lee la Torá?  
En el centro.

¿Por qué no está a un costado?

Cuando los Hijos de Israel viajaban por el desierto, la Tienda de la Reunión viajaba dentro del campamento de Levi, que estaba justo en el centro del campamento.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### PARASHA BAMIDBAR

La Tienda de la Reunión se encontraba allí debido a que dentro de la Tienda de la Reunión estaba el Arón, el Arca Sagrada donde se guardaba la Torá.

La Torá tiene que estar en el centro. No está más cerca de una persona que de otra, ni más lejos de una persona que de otra. Cualquier judío puede estar tan cerca de la Torá como cualquier otro.

Del mismo modo, el Arbol de la Vida estaba plantado en el centro del Jardín del Edén.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### PARASHA BAMIDBAR

La Torá es llamada el Arbol de la Vida a aquéllos que la sostienen.

Las manijas con las que la asimos se llaman "Etz ha Jaim", el Arbol de la Vida.

Las manijas están en el centro de cada uno de los rollos, así como el Arbol de la Vida estaba en el centro del Jardín del Edén.

Judaísmo Ortodoxo Moderno

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### PARASHA BAMIDBAR

Y la Torá es el centro de la vida del judío.

Si la mueve a un costado, relegándola a ser un pasatiempo de fin de semana, pierde todo el equilibrio y sentido de la vida.

El materialismo enseguida se encarga de llenar el vacío que quedó al dejar "a un lado" a la Torá.

La Torá exige concentración. Debemos concentrarla en el centro de nuestra vida. Pues ella es el corazón de nuestra fe.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### PARASHA BAMIDBAR

Y así como del corazón surge la vida misma, por lo que su sitio se encuentra en el centro del cuerpo, la Torá se encontraba en el centro de los campamentos de Israel.

El corazón bombea la sangre a todas las extremidades del cuerpo por igual, sin discriminación, sustentando así a todos los miembros.

La Torá Sagrada bombea la fuerza vital del judaísmo a todos los miembros del pueblo judío, sin discriminación, no importa quiénes sean.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### PARASHA BAMIDBAR

La Torá fue dada en Fuego, en Agua, y en el Desierto.

Por intermedio de Abraham Avinu recibimos la Torá en Fuego.

Abraham pasó por el horno ardiente de Ur Kasdim para no negar a Hashem.

El es el padre del pueblo judío. El progenitor.

Judaísmo Ortodoxo Moderno

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### PARASHA BAMIDBAR

En el Mar Rojo, el pueblo judío, en tanto que nación, pasó la dura prueba del Agua.

El ejército egipcio estaba determinado a arrojarlos al mar.

Ante la orden de Hashem, toda la nación saltó al agua, y el mar se partió.

Y al que diga que se trató de un mero instante de valentía, que se fije en el tercer hecho que selló la capacidad de abnegación del pueblo:

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### PARASHA BAMIDBAR

Cuando fueron tras Moshe en la vastedad del desierto, sin comida, sin agua, sin más que una promesa de un alimento milagroso proveniente del cielo, y sin más compañía que serpientes y escorpiones.

Esas tres duras pruebas, en el Fuego, en el Agua y en el Desierto, fueron las que sembraron en los genes espirituales del pueblo judío la capacidad de abnegación y el amor por la Torá, que son los que nos permitieron conservar nuestra sagrada Torá y nuestra fe.



# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### PARASHA BAMIDBAR

**1:50** *Ve'atah hafked et-haLevi'im al-Mishkan ha'edut ve'al kol-kelav ve'al kol-asher-lo hemah yis'u et-haMishkan ve'et-kol-kelav vehem yeshartuhu vesaviv laMishkan yajanu.*

*Y tú encarga a los levitas el cuidado del Tabernáculo del testimonio, con todos sus utensilios y todo lo que le pertenece; ellos llevarán el tabernáculo y todos sus utensilios, y ellos servirán en él; y acamparán alrededor del Tabernáculo.*

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### PARASHA BAMIDBAR

*Los levitas fueron instituidos como adjuntos y servidores de los cohanim (sacerdotes).*

*Su misión principal era la de guardar todos los objetos y utensilios de la tienda de asignación, y servir a las necesidades del Tabernáculo (Números 3, 7-9).*

*Aarón el sumo sacerdote, era de la tribu Leví; por eso sus descendientes son dominados frecuentemente en la Torah como hachohanim-haleviyim (los sacerdotes - levitas).*

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### PARASHA BAMIDBAR

*Los otros miembros de la tribu de Leví son simplemente levitas; los levitas servían desde la edad de treinta años hasta los cuarenta (números 4, 1-3 y 47). \*j*

*Había también un período de aprendizaje para ellos, de los veinticinco años hasta los treinta, y un servicio auxiliar después de los cincuenta años (Números 8, 23-26). En la época del rey David, el límite de edad mínima para el servicio de los levitas fue reducido a veinte años (Crónicas 23, 24 y 27). Esta medida se aplicó también en la época de la constitución del segundo Templo (Esdrás 3, 8).*

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### PARASHA BAMIDBAR

**2:2** *Ish al-diglo ve'otot leveyt avotam yajanu beney Yisra'el mineged saviv le'ohel-mo'ed yajanu.*

*Los hijos de Israel acamparán cada cual junto a su propio estandarte, bajo la insignia de la casa de sus padres; dando frente a la tienda de asignación, acamparán a su alrededor.*

*Este capítulo relata el orden de los campamentos y de las marchas del ejército de Moisés.*

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### PARASHA BAMIDBAR

*El Midrash (Yalcut 685) escribe que el patriarca Jacob, antes de morir, dio él mismo las últimas instrucciones de cómo debían realizarse sus funerales, y designó a cada uno de sus hijos el lugar que ocuparía alrededor del ataúd.*

*Fue así como Moisés, inspirado en aquellas indicaciones del patriarca, marcó a cada tribu la posición de su campamento.*

*El centro de reunión de las tropas era la tienda de asignación, guardada por los levitas.*

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### PARASHA BAMIDBAR

*La morada de Dios simbolizaba los principios morales de los israelitas y el reinado de Dios sobre la tierra. Eran combatientes todos los hombres sanos de veinte a cincuenta años.*

*A dos mil codos de distancia de la tienda de asignación, alrededor de ésta, en el lado de oriente, ondeaba el estandarte de Judá, amparando a otras dos tribus, la de Isajar y Zebulón; sus colores correspondían al de las piedras del pectoral en relación a cada tribu, y llevaba esta inscripción: "Revélate, oh Dios, para que sean dispersados tus enemigos; y huyan ante él los que te aborrecen" (Números 10, 35).*

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### PARASHA BAMIDBAR

**2:25** *Degel majaneh Dan tsafonah letsiv'otam venasi livney Dan Aji'ezer ben-Amishaday.*

*Los del estandarte del campamento de Dan estarán al norte según sus huestes, siendo el príncipe de los hijos de Dan, Ajezer, hijo de Ammishadday;*

*Las tribus de Rubén, Simón y Gad, ocupaban el lado sur. Su estandarte era igualmente tricolor, de acuerdo con las piedras del pectoral, y llevaba esta célebre frase de la Torah (Deuteronomio 6, 4): "Oye, Israel: el Eterno es nuestro Dios, el Eterno es uno" (Yalcut 685).*

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### PARASHA BAMIDBAR

*Al oeste estaba plantado el estandarte de Efraín, de Manasé y de Benjamín, y llevaba esta inscripción: "La nube del Eterno estaba sobre ellos de día, cuando partían del campamento" (Números 10, 34).*

*Finalmente, el estandarte de Dan, Asher y Naftalí ondeaba al norte con estas palabras escritas en Números 10, 36: "Y cuando posaba el Arca (Moisés) decía: Reposa, oh Eterno, entre las decenas de miles de millares de Israel" (Yalcut 685).*



# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### PARASHA BAMIDBAR

**3:5** *Vayedaber Adonay el-Moshe lemor.*

*Y habló el Eterno a Moisés, diciendo:*

*En la palabra lemor (para decir) se halla una notable y trascendental idea.*

*Todos los preceptos de la Torah fueron dados al hombre, lemor (para decir).*

Judaísmo Ortodoxo Moderno

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### PARASHA BAMIDBAR

*La entrega del precepto obliga a su transmisión de una generación a otra, y esto es posible si existe una verdadera pureza y fidelidad familiar.*

*El primer versículo del capítulo 3 dice: "Y éstas son las generaciones de Aarón y de Moisés", pero en realidad enumera solamente a los hijos de Aarón (versículo 3) y no se menciona en absoluto a los hijos de Moisés.*

*Esta es la explicación que nos da el Midrash: Habiendo sido los hijos de Aarón discípulos de Moisés, la Torah los considera como si fueran sus propios hijos, puesto que "el que instruye al hijo de su semejante, tiene tanto mérito como el que lo hizo nacer" (Rashí, versículo 1).*

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### PARASHA BAMIDBAR

*Si el padre le da la vida física, el maestro le proporciona la vida espiritual, y le enseña los medios y las razones para vivir.*

*El Talmud coloca al maestro, en ciertos casos, por encima de los padres, "pues los padres dan a la criatura la vida en este mundo, pero el maestro le guía para la vida en un mundo superior" (Baba Kama 2, 11).*

*Por consiguiente, instruir a los alumnos equivale a procrear hijos (Yalcut 688).*

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### HAFTARÁ BAMIDBAR – HOSHEA 2:1-22

*La Haftará nos muestra una expresión muy interesante:*

***"Y será en el lugar donde se dijere de ellos:  
'Vosotros no sois Mi pueblo', se les dirá: 'Los hijos  
del Dios viviente'" (2:1)***

*Contrario a lo que argumentan muchas doctrinas  
paganas, Dios desde antaño le dio al Pueblo Judío el  
recurso del reconocimiento eterno.*

*Esto destruye por completo la falsa idea de la Teoría del  
Remplazo.*



Eliyahu BaYona  
Director

Fuentes: Toráh, Talmud, Jewish Concepts, Wikipedia, Kabbalah Online, Zohar, Rambán, Maimonides, Zev ben Shimon HaLevi “Kabbalah and Exodus”, Rabbi Yissocher Frand

[http://failedmessiah.typepad.com/failed\\_messiahcom/2005/07/rabbi\\_aryeh\\_kap.html](http://failedmessiah.typepad.com/failed_messiahcom/2005/07/rabbi_aryeh_kap.html)

Derechos Reservados Shalom Haverim Org

<http://www.shalomhaverim.org>

Director: -

ELIYAHU BAYONA BEN YOSEF

5 SIVAN 5776– Junio 11, 2016- Monsey New York